

ODU - trade s. r. o.
Športová 8420/ 21 8420/21
Žilina 01001

V Prešove dňa 27.01.2025

Vec: **Oznámenie o vylúčení ponuky**

a) Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov	Ústredná vojenská nemocnica SNP Ružomberok - FN
Sídlo	Gen. Miloša Veselá 21, Ružomberok
ičo	31936415

b) Označenie verejného obstarávania

Druh postupu	Nadlimitná zákazka, verejná súťaž
Názov zákazky	VÝSTAVBA ONKOLOGICKÉHO PAVILÓNU
Vyhlásené a publikované	Oznámením o vyhlásení verejného obstarávania v publikačnom vestníku zo dňa 4.12.2024 pod zn. č. 740787-2024 a vo vestníku verejného obstarávania č. 240/2024 zo dňa 05.12.2024 pod zn. č. 29925-MSP

c) Právny rámec

Podľa §40 ods. 6 Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak

a) nesplnil podmienky účasti,

c) poskytol informácie alebo doklady, ktoré sú nepravdivé alebo pozmenené tak, že nezodpovedajú skutočnosti a majú vplyv na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti alebo výber záujemcov,

Podľa §49 ods. 7 Uchádzač môže v ponuke predložiť aj kópie dokladov vrátane kópií v elektronickej podobe. Verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ môže kedykoľvek počas priebehu verejného obstarávania požiadať uchádzača o predloženie originálu príslušného dokumentu, úradne osvedčenej kópie originálu príslušného dokumentu alebo zaručenej konverzie, ak má pochybnosti o pravosti predloženého dokumentu alebo ak je to potrebné na zabezpečenie riadneho priebehu verejného obstarávania. Ak uchádzač nepredloží doklady v lehote určenej verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ uchádzača vylúči.

d) Predmet

Verejný obstarávateľ na základe predložených dokladov dospel k záveru, že uchádzač

1. nesplnil podmienky účasti
2. nepredložil doklady podľa §49 ods. 7 a
3. v ponuke predložil doklady, ktoré nezodpovedajú skutočnosti

Ad 1)

1.1

Podľa §49 ods. 7 Uchádzač môže v ponuke predložiť aj kópie dokladov vrátane kópií v elektronickej podobe.

Uchádzač v ponuke predložil Jednotný európsky dokument za spoločnosť NOTHERLAND CONSTRUCTION, Ltd.

Uchádzač bol zo dňa 2.1. požiadaný o doplnenie údajov v jednotnom európskom dokumente, nakoľko verejný obstarávateľ neumožnil vyplnenie globálneho údaju a od uchádzačov žiadal aby v prípade predloženia JED tento obsahoval všetky informácie o predložených dokladoch.

Nakoľko z JED predloženého v ponuke 2.1.2025 a JED predloženého v rámci vysvetlenia zo dňa 7.1.2025 bolo zrejmé, že obsahovali dokumenty obsahovali úplne totožné podpisy vzniklo podozrenie, že sa nejedná o elektronickú kópiu originálneho vyhotovenia JED a uchádzač bol v súlade s §49 požiadaný o predloženie originálov jednotlivých JED.

Uchádzač predložil JED vo formáte elektronickej konverzie len dokumentu, ktorý bol predložený v rámci vysvetlenia zo dňa 7.1.2025. Vyžiadaný dokument v origináli alebo elektronickej konverzii zo dňa 2.1.2025 uchádzač nepredložil.

Uchádzač vo vysvetlení zo dňa 14.1. uviedol, cit.: *V JED zaslanom dňa 20.12.2024 a JED zaslaného dňa 7.1.2025 je podpis p. Taruz Gucluer, ktorý vznikol pri tvorbe dokumentu pracovníkmi sekretariátu Northernland Construction LTD a pre odstránenie pochybnosti zasielame dokument v prílohe "Uznanie podpisu osoby za vlastný na listine.*

Uznanie podpisu za vlastný je právnym úkonom, ktorý je realizovaný pred príslušným orgánom (na Slovensku notár, obec alebo matrika) a to v prípade kedy oprávnená osoba ktorá dokument podpísala pred príslušným orgánom požiada o overenie vlastného podpisu.

Žiadny právny poriadok nepozná inštitút uznania naskenovaného podpisu, alebo iného typu obrázku za svoj vlastný podpis.

V uvedenom prípade však nastala situácia, kedy oprávnená osoba potvrdila, že žiadnu z oboch verzií jednotného európskeho dokumentu **nepodpísala** ale podpis bol vložený vo forme obrázka pracovníkmi sekretariátu.

Na základe uvedeného je preukázané, že uchádzač v ponuke **nepredložil kópiu originálu jednotného európskeho dokumentu** a dokument je nutné považovať za **neplatný**.

Za originál dokumentu je možné považovať dokument podpísaný štatutárnym zástupcom alebo inou osobou disponujúcou plnou mocou konať v mene spoločnosti. Zároveň je za originál považované aj elektronické vyhotovenie podpisu s digitálnym podpisom štatutárneho zástupcu.

Nakoľko uchádzač v ponuke:

- nepredložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti technickej spôsobilosti za spoločnosť ODU-trade, s.r.o a zároveň
- nepredložil JED podpísaný štatutárnym zástupcom tretej osoby, verejný obstarávateľ nemôže postupovať inak ako konštatovať, že uchádzač **nesplnil podmienky účasti**.

1.2.

V rámci predložených dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti, ktoré vo svojej ponuke predbežne nahradil jednotným európskym dokumentom uchádzač predložil aj zmluvu

o poskytnutí technických kapacit medzi ním a spoločnosťou NOTHERLAND CONSTRUCTION, Ltd..

Podľa §34 ods. 3, cit.,: *Uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti **využiť technické a odborné kapacity inej osoby**, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy alebo koncesnej zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu.*

Podľa predložených dokladov vyplýva, že v momente predkladania ponúk uchádzač deklaroval plnenie podmienok účasti formou jednotného európskeho dokumentu.

Zároveň v jednotnom európskom dokumente sa uchádzač zaväzuje, že všetky doklady, ktorými deklaruje splnenie podmienok účasti predloží na základe vyzvania verejného obstarávateľa.

Z uvedeného je zrejmé, že uchádzač deklaroval, **že v momente predloženia ponuky uchádzač spĺňa** podmienky účasti podľa ust. §34 ods. 1 písm. b) a podľa §34 ods. 1 písm. g)

Z dokladov predložených na základe výzvy na predloženie dokladov, ktoré boli v ponuke **predbežne** nahradené jednotným európskym dokumentom vyplýva, že uchádzač v momente predloženia ponuky podmienky účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti **nespĺňal**.

Uchádzač podpísal zmluvu o poskytnutí technických kapacit až dňa 7.1.2025, teda **po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk**.

Uchádzač v rámci vysvetlenia tvrdí, že predloženie Jednotného európskeho dokumentu za spoločnosť NOTHERLAND CONSTRUCTION, Ltd. preukazuje vznik zmluvného vzťahu, na základe ktorého boli poskytnuté technické kapacity.

Takéto tvrdenie však nie je možné akceptovať a to z dôvodu, že ust. §34 ods. 4 explicitne určuje **povinnosť uzatvoriť písomnú zmluvu**. Ústna dohoda (uzatvorená napríklad podľa Obchodného zákonníka) nie je z pohľadu zákona o verejnom obstarávaní prípustná.

Zároveň je však potrebné upozorniť, v kontexte bodu 1.1. tohto oznámenia o vylúčení, že uchádzačom uvádzané argumenty nie je možné akceptovať aj na základe faktu, že samotný jednotný európsky dokument **nebol podpísaný štatutárnym zástupcom uchádzača**.

Túto situáciu je možné analyzovať aj prostredníctvom rozhodnutia ÚVO č. 11442-6000/2023-OD, podľa ktorého, cit.:

90. V tejto súvislosti má úrad za to, že aj na uchádzačov je *poti'ebné klásť istú mieru zodpovednosti, nakoľko uchádzači zodpovedajú za obsah nimi predložených dokladov. Podľa názoru úradu by uchádzač pri predkladaní dokladov nahradených v ponuke JED-om a pri preukazovaní podmienok účasti inou osobou podľa § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní mal predložiť všetky príslušné doklady za takúto osobu, vrátane zmluvy preukazujúcej jej záväzok, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Úrad preto na tomto mieste apeluje na potrebu venovať náležitú pozornosť príprave ponúk ako aj pri zhromažďovaní dokladov, ktoré sa následne v ponukách alebo na žiadosť podľa § 39 ods. 6, resp. § 55 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní predkladajú na preukázanie podmienok účasti, nakoľko uchádzači zodpovedajú za ich obsah ako aj za ich úplnosť a správnosť. Na uvedené úrad poukazuje práve z toho dôvodu, že ak ponuka uchádzača nie je predložená v súlade s podmienkami daného verejného obstarávania, resp. v súlade so zákonom o verejnom*

obstarávaní (napr. v súlade s § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní), vystavuje sa takýto uchádzač riziku vylúčenia z verejného obstarávania.

S uvedeným súvisí aj rozhodnutie Rady Úradu č. 4810-6000/2023-OD/6, podľa ktorého, cit.:

53. Z uvedeného je zrejmé, že aj v prípade, ak uchádzač využije možnosť dočasne nahradiť doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti JED-om, **musí mať už v čase prípravy a predloženia ponuky vyjasnené a ustálené, či bude splnenie podmienok účasti preukazovať svojimi vlastnými kapacitami alebo kapacitami inej osoby.** Ak sa rozhodne využiť kapacity inej osoby, musí už v lehote na predkladanie ponúk uviesť, o ktorú konkrétnu osobu ide a predložiť jej doklady alebo JED potvrdzujúci vyššie uvedené skutočnosti.

54. JED teda slúži na zníženie administratívnej záťaže v tom zmysle, že uchádzač, ktorý ho využije, nemusí už v ponuke predložiť všetky potrebné doklady za seba a za subjekt, ktorý už v čase predkladania ponuky označil ako inú osobu, ktorej kapacity využíva na preukázanie splnenia podmienok účasti týkajúcich sa finančného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti. V žiadnom prípade však JED **neslúži na to, aby jeho predložením uchádzač oddialil svoje rozhodnutie o tom, akými kapacitami bude neskôr preukazovať splnenie podmienok účasti a vytvoril si tak priestor na hľadanie týchto kapacít na čas po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk.**

Na základe vyššie uvedeného je potrebné konštatovať, že verejný obstarávateľ v súlade s princípom nediskriminácie musí každému záujemcovi poskytnúť rovnaký časový priestor na prípravu ponuky. Zároveň, je na ťarche záujemcu, ako túto lehotu využije.

Je v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní využívať či už jednotný európsky dokument iným spôsobom, než na aký je tento inštitút zriadený. Jeho úlohou je odbremeniť uchádzačov od predkladania množstva dokladov vo všetkých súťažiach, ktorých sa zúčastňujú. Uchádzač však nesmie tento inštitút zneužívať tým spôsobom, že by si na úkor ostatných zúčastnených uchádzačov **umelo predlžoval lehotu na predkladanie ponúk, t.j. vytváral si priestor na výber tretích osôb, prostredníctvom ktorých bude deklarovať plnenie podmienok účasti.**

Keďže uchádzač nepreukázal, že v momente predkladania ponúk spĺňal podmienky účasti, verejný obstarávateľ nemohol postupovať inak, ako rozhodnúť o tom, že uchádzač **nesplnil podmienky účasti.**

1.3.

Verejný obstarávateľ sa zaoberal aj možnosťou požiadať uchádzača o výmenu tretej osoby, prostredníctvom ktorej preukazuje splnenie podmienok účasti.

V tomto bode však výmena tretej osoby nebola možná a to najmä z dôvodu, že ak samotný Jednotný európsky dokument nebol predložený ako kópia originálu, potom na všetky doklady predkladané na doplnenie informácií o tretej osobe je nevyhnutné nazerať ako nerelevantné pre proces verejného obstarávania.

Zároveň však verejný obstarávateľ konštatuje, že aj v prípade ak by nedošlo k odhaleniu neplatnosti podpisu Jednotného európskeho dokumentu, uchádzač za tretiu osobu vôbec nepredložil doklady podľa §32 ods. 1 písm., ktoré preukážu že uchádzač

- a) potvrdenie o tom, že tretia osoba nemá evidované nedoplatky na poistnom 11a sociálne poistenie a zdravotná poisťovňa neeviduje voči nemu pohľadávky po splatnosti podľa osobitných predpisov v štáte sídla, miesta podnikania,
- b) nemá evidované nedoplatky voči colnému úradu podľa osobitných predpisov v štáte sídla,

- c) nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku,
- d) je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu - výpis z obchodného registra alebo iné potvrdenie o tom, aké typy činností môže tretia osoba vykonávať

Uchádzač vo. Vysvetlení zo dňa 14.01.2025 uvádza, že cit.: *Požiadavka na potvrdenie o nedoplatkoch na poistnom na sociálne poistenie a potvrdenie všetkých zdravotných poisťovní, že voči ním sa neevídujú pohľadávky po splatnosti ako aj potvrdenie, že spoločnosti Northerland construcion LtD nemá v krajine sídla evidované nedoplatky voči colnému úradu, potvrdenie, že na majetok spoločnosti nebol vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatokmajetku je súčasťou potvrdenia predloženého dňa 10.1.2025 na základe žiadosti o predloženie dokladov nahradených JED s názvom „Potvrdenie o nedoplatkoch“ vydaného Ministerstvom Financií.*

Potvrdenie o tom, že spoločnosť Northerland construction LtD je oprávnená dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu je súčasťou dokladu s názvom „Potvrdenie o založení spoločnosti s ručením obmedzeným“ vydaným Registrom spoločností s ručením obmedzeným - Nikózia, ktorý bol predložený dňa 10.1.2025 na základe žiadosti o predloženie dokladov nahradených JED.

S uvedeným nemožno súhlasiť, nakoľko dokument, na ktorý sa uchádzač odvoláva predmetné informácie vôbec neobsahuje. Uchádzač nepredložil ani čestné vyhlásenie tretej osoby, že úrady v krajine sídla takéto potvrdenia nevydávajú.

Ak však nahliadneme do zoznamu hospodárskych subjektov, nájdeme tam viacero spoločností so sídlom v Tureckej republike, pričom je zjavné, že tieto spoločnosti tieto doklady predložili Úradu pre verejné obstarávanie za účelom zápisu do ZHS (napríklad spoločnosti Giirmak Demirvolu Baglanti Elemenlari Sanavi Ve Ticaret Anonim Sirketi, SIEMENS SANAYI VE TICARET ANONIM ŞIRKETI, OTOKAR OTOMOTIV VE SAVUNMA SANAYI ANONIM ŞIRKETI).

Na základe uvedeného je potrebné skonštatovať, že uchádzač vôbec **nepredložil viaceré doklady podľa §32 ods. 1.**

Verejný obstarávateľ zároveň v žiadosti vysvetlenie uchádzača požiadal o predloženie životopisu Stavbyvedúceho. Podľa určených podmienok účasti bol uchádzač povinný predložiť vlastnoručne podpísaný životopis stavbyvedúceho.

Napriek explicitne stanovenej požiadavke s odkazom na znenie určených podmienok účasti uchádzač životopis stavbyvedúceho nepredložil. Vyhlásenie zamestnávateľa nenahrádza vlastnoručný podpis klúčového odborníka.

Výmena subdodávateľa prichádza do úvahy jedine v prípade, ak existujú dôvody na vylúčenie, pričom je však rozhodujúce, aby doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti boli predložené. Jedine v prípade ak z predložených dokladov vyplývajú dôvody na vylúčenie môže verejný obstarávateľ uchádzača požiadať o výmenu tretej osoby.

Do pozornosti si dovoľujeme dať aj rozhodnutie Rady Úradu pre verejné obstarávanie č. 10293-9000/2018 a 10344-9000/2018 zo dňa 27. 09. 2018, cit.:

148. Rada zároveň konštatuje, že navrhovateľ bol na základe žiadosti kontrolovaného o predloženie dokladov alebo dokumentov, ktoré boli nahradené JED-om podľa § 39 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní povinný predložiť písomné zmluvy uzavreté so všetkými zamýšľanými tretími osobami, ktorými technický mi/odborný mi kapacitami mieni preukázať danú podmienku účasti, ako aj doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti osobného postavenia všetkých týchto tretích osôb. Nakoľko navrhovateľ nepredložil v rámci predloženia dokladov nahradených JED-om žiadne

písomné zmluvy uzavreté s týmito tretími osobami, ktorými technickými/odbornými kapacitami mienil preukázať danú podmienku účasti, ako ani žiadne doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti osobného postavenia týchto tretích osôb, rada konštatuje, že navrhovateľ nepredložil po písomnej žiadosti doklady nahradené JED-om v určenej lehote.

149. **Dôvody vylúčenia** navrhovateľa uvedené kontrolovaným, konkrétne dôvod vylúčenia podľa § 40 ods. 6 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní, tzn. nesplnenie danej podmienky účasti, ako aj dôvod podľa § 40 ods. 6 písm. j) tohto zákona, tzn. nepredloženie po písomnej žiadosti dokladov nahradených JED-om v určenej lehote, sa v odvolacom konaní **preukázali ako opodstatnené**, na základe čoho rada konštatuje, že navrhovateľ bol vylúčený v súlad s týmto zákonom o verejnom obstarávaní.

150. Nakoľko navrhovateľ nepredložil po písomnej žiadosti doklady nahradené JED-om v určenej lehote, pričom nepreukázal splnenie danej podmienky účasti, rada má za to, že **dôvod vylúčenia existoval priamo na strane navrhovateľa**. V tejto súvislosti rada poukazuje na znenie § 40 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní, z ktorého vyplýva, že verejný obstarávateľ písomne požiada uchádzača o nahradenie inej osoby, prostredníctvom ktorej preukazuje technickú/odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na vylúčenie. Z dôvodovej správy k predmetnému ustanoveniu zákona o verejnom obstarávaní pritom vyplýva, že niektorý z dôvodov na vylúčenie musí existovať u tejto tretej osoby. **Rada preto dospela k záveru, že kontrolovaný nie len, že nebol povinný aplikovať postup podľa tohto ustanovenia, a teda požiadať navrhovateľa o nahradenie tretej osoby, resp. tretích osôb, ale postup podľa tohto ustanovenia ani nebol možný, nakoľko dôvod na vylúčenie neexistoval na strane tretej osoby, ale priamo na strane navrhovateľa, a to práve z dôvodu, že navrhovateľ bol ten, ktorý nepredložil po písomnej žiadosti doklady nahradené JED-om v určenej lehote, pričom nepreukázal splnenie danej podmienky účasti.**

151. Rada sa preto nestotožnila so záverom úradu, podľa ktorého bol kontrolovaný povinný v danom prípade postupovať podľa § 40 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní (bod 13 tohto rozhodnutia). Rada sa z rovnakého dôvodu nestotožnila ani s hypotézou úradu, podľa ktorej navrhovateľ „len“ procesné predbehol postup kontrolovaného (bod 14 tohto rozhodnutia), nakoľko z uvedených dôvodov by uvedená skutočnosť *de facto* nikdy ani nenastala.

Citované rozhodnutie Rady v zásade popisuje totožnú situáciu, v ktorej sa vyskytol uchádzač. Za predloženie dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti je v plnom rozsahu zodpovedný uchádzač. V tomto zmysle nie je jeho oprávnením predbiehať verejného obstarávateľa vo vyhodnocovaní ponuky a upozorniť na to, že jeho subdodávateľ nespĺňa podmienky účasti osobného postavenia.

Verejný obstarávateľ je oprávnený využiť inštitút nahradenia tretej osoby podľa § 40 ods. 5 písm. i) len v prípade ak uchádzač riadne predloží všetky doklady za tretiu osobu a verejný obstarávateľ počas ich vyhodnocovania zistí, že existujú dôvody na vylúčenie.

Vo svojej metodickej a rozhodovacej praxi Úrad pre verejné obstarávanie nepripúšťa také konanie, aby uchádzači prostredníctvom jednotného európskeho dokumentu získavali neoprávnené zvýhodnenia v dlhšom časovom úseku. Takáto neoprávnená výhoda, počas ktorej by uchádzači mali priestor na získavanie dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti, došlo by k priamej diskriminácii tých uchádzačov, ktorí v lehote na predkladanie ponúk pripravili a odovzdali korektné ponuky.

S uvedeným súvisí aj citované rozhodnutie Rady Úradu pre verejné obstarávanie, cit.:

155. V tejto súvislosti rada poukazuje na skutočnosť, že aj na uchádzačov je potrebné klást istú mieru zodpovednosti, nakoľko uchádzači zodpovedajú za obsah nimi predložených dokladov v ponuke, resp. za úplnosť a správnosť predloženej ponuky. Požiadavka na uchádzača, aby už v lehote na predkladanie ponúk vedel minimálne to, kým a ako bude preukazovať jednotlivé podmienky účasti, nie je podľa rady neprimeraná. **Podľa rady by**

uchádzač pri predkladaní ponuky nemal len predpokladať, kým bude preukazovať jednotlivé podmienky účasti (na základe predchádzajúcej spolupráce s jednotlivými spoločnosťami), ale mal by to presne vedieť a v ponuke predložiť za tieto osoby príslušné doklady, prípadne tieto doklady nahradiť predložením JED-ov. Rada preto na tomto mieste zároveň apeluje na uchádzačov/záujemcov, aby venovali náležitú pozornosť príprave svojich ponúk, ako aj dokladom, ktoré v ponukách predkladajú na preukázanie podmienok účasti, nakoľko uchádzači zodpovedajú za obsah nimi predložených dokladov v ponuke, resp. za úplnosť a správnosť predloženej ponuky. V prípade, ak ponuka uchádzača nie je predložená v súlade s podmienkami daného verejného obstarávania, vystavuje sa takýto uchádzač riziku vylúčenia z verejného obstarávania. Rada považuje v tejto súvislosti za potrebné podotknúť, že nejde o nový prístup rady, nakoľko rovnako už na uchádzačov apelovala napr. vo svojich rozhodnutiach č. 2120-9000/2018 zo dňa 21. 02. 2018, č. 4483-9000/2018 zo dňa 16. 04. 2018.

Na základe citovaného rozhodnutia druhostupňového odvolacieho orgánu Úradu pre verejné obstarávanie, s ktorým sa verejný obstarávateľ plne stotožňuje bolo komisiou konštatované, že uchádzač nepredložil doklady v ponuke predbežne nahradené jednotným európskym dokumentom a to:

- doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti osobného postavenia za spoločnosť NORTHERNLAND CONSTRUCTION LTD
- doklady za osobu Stavbyvedúceho,

na základe čoho verejný obstarávateľ nemôže využiť inštitút nahradenia tretej osoby podľa ust. §40 ods. 5. a musí uchádzača z procesu verejného obstarávania vylúčiť

Ad 2)

Podľa §49 ods. 7 Uchádzač môže v ponuke predložiť aj kópie dokladov vrátane kópií v elektronickej podobe.

V dokladoch preukazujúcich splnenie podmienok účasti boli predložené jednotné európske dokumenty spoločnosti NORTHERNLAND CONSTRUCTION LTD. Verejný obstarávateľ nadobudol pochybnosti o tom, že sa jedná o scan (kópiu) originálov alebo overených kópií predložených dokladov.

Uchádzač bol požiadaný o predloženie originálu, úradne osvedčenej kópie originálu, alebo zaručenej elektronickej konverzie originálu predloženého:

1. jednotného európskeho dokumentu za spoločnosť NORTHERNLAND CONSTRUCTION LTD zo dňa 7.1.2025 a
2. originálu predloženého jednotného európskeho dokumentu za spoločnosť NORTHERNLAND CONSTRUCTION LTD zo dňa 20.12.2024.

Uchádzač v rámci odpovede dňa 13.01. predložil JED vystavený dňa 7.1.2025 vo formáte elektronickej konverzie.

Uchádzač v rámci vysvetlenia nepredložil Jednotný európsky dokument za spoločnosť Vyžiadaný dokument v origináli alebo elektronickej konverzii zo dňa 2.1.2025 NORTHERNLAND CONSTRUCTION LTD zo dňa 20.12.2024.

Nakoľko uchádzač na základe žiadosti o predloženie originálu dokumentu, predloženého v ponuke ako kópiu originálu nepredložil, verejný obstarávateľ nemôže postupovať inak, ako **v súlade s §49 ods. 7 uchádzača vylúčiť.**

Ad 3)

Verejný obstarávateľ stanovil podmienku účasti podľa §34 ods. 1 písm. b), cit.:

Zoznam uskutočnených stavebných prác za predchádzajúcich päť rokov od vyhlásenia verejného obstarávania (ďalej v tomto bode aj „rozhodné obdobie“), ktorým preukáže, že: - uskutočnil minimálne i (jednu) stavbu (rekonštrukcia alebo výstavba) na predmete rovnakom alebo obdobnom ako je predmet zákazky (pod rovnakým alebo podobným charakterom sa v tomto bode rozumejú Nemocničné budovy a zdravotnícke zariadenia (podľa charakteristiky/definície štatistickej klasifikácie stavieb) a to v minimálnom rozpočtovom náklade v hodnote rovnakej, alebo vyššej ako 20 000 000,00 EUR bez DPH. Zoznam stavebných prác musí byť doplnený potvrdením/potvrdeniami odberateľa/ov, za každú realizovanú zákazku definovanú v predchádzajúcej vete, a ktorá je obsiahnutá v predložennom Zozname.

Uchádzač vo svojej ponuke predložil nasledujúce dokumenty:

1. Referenčný protokol
2. GRAND SAPPHIRE RESORT LTD. - plochy spoločných priestorov
3. Situačný plán - Plán 4. poschodia - Zdravotné centrum
4. Situačný plán - Plán 5. poschodia - Izby zdravotného centra
5. Anadolu Sigorta - Poistná zmluva - poistné sumy projektu hotela Grand Sapphire Resort, Ltd.
6. Prehľad nákladov na výstavbu zdravotného centra - Sapphire resort Ltd.

Uchádzač predložil dokumenty, ktorými deklaroval výstavbu Zdravotníckeho strediska v hotelovom komplexe Grand Sapphire Resort.

Uchádzač v dokumente Referenčný protokol deklaruje, že **suma určená na úsek — 4. poschodie (1 378 m2) - Zdravotné centrum a klinika bola realizovaná v hodnote 23 156 113,- EUR.**

Podľa úradného prekladu bol Referenčný protokol podpísaný osobami Ozder Fidaner (za objednávateľa) a Taruz Gucluer (za dodávateľa).

Verejný obstarávateľ požiadal uchádzača o vysvetlenie, z akého dôvodu osoba dodávateľa potvrdila Referenčný protokol za osobu objednávateľa aj dodávateľa zároveň.

Uchádzač v odpovedi zo dňa 14.01.2025 uvádza, cit.:

2.6.1 V prípade duplicity podpisu Taruza Gucluera sa jedná iba o zle umiestnený podpis resp. duplicitu podpisu. Z originálu je jednoznačné, že podpis Ozdera Fidanera sa nachádza hneď veľa nesprávne umiestneného podpisu

Ak by verejný obstarávateľ posudzoval jednotlivé dokumenty komplexne a vzájomnej súvislosti, vedel by identifikovať akej osobe ktorý podpis patrí. V tomto konkrétnom prípade sa jedná o zjavnú duplicitu.

Verejný obstarávateľ však predložené dokumenty vo vzájomnej súvislosti skutočne posudzoval a podpisom sa venoval komplexne a zistil, že **tvrdenie uchádzača nemôže byť akceptované ako pravdivé.**

Na dokumente GRAND SAPPHIRE RESORT LTD. - plochy spoločných priestorov sa nachádza meno a podpis osoby Ozdera Fidanera (za objednávateľa), ktorý nie je zhodný s podpisom na Referenčnom protokole:

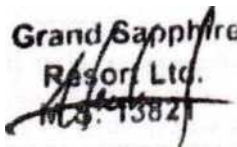
If veren Yetkilisi: O zder Fldaner

ONAY



Obr.: Deklarovaný podpis Ozdera Fidanera na referenčnom protokole

IZP&Z fIPAHSX



Obr. Podpis Ozdera Fidanera na dokumente GRAND SAPPHIRE RESORT LTD. - plochy spoločných priestorov

Na základe posúdenia týchto podpisov verejný obstarávateľ konštatuje, že **uchádzač nevyvrátil pochybnosti o tom, že Referenčný protokol nebol potvrdený objednávatelom ale len dodávateľom.**

Uchádzač pre potvrdenie pravdivosti uvádzaných údajov v odpovedi zo dňa 21.01.2025 predložil dokument Situačný plán 5. poschodia. - izby zdravotného centra.

V predmetnom dokumente je identifikovaných **celkovo 35 izieb**, ktoré majú slúžiť ako izby pre zdravotné centrum.

V dokumente GRAND SAPPHIRE RESORT LTD. - plochy spoločných priestorov však objednávatel potvrdzuje, že na 5. poschodí sa nachádza **celkovo 22 izieb + 1 kus 2-izbový Suit** o rozlohe 979 m².

Uchádzač teda predložil dva dokumenty, pričom dokument potvrdený objednávatelom neguje informácie predložené v dokumente potvrdenom samotným dodávateľom.

Uchádzač v dokumente Referenčný protokol deklaruje, že suma určená na úsek - 4. **poschodie** (1 378 m²) - Zdravotné centrum a klinika bola realizovaná v hodnote 23 156 113,- EUR.

Uchádzačom deklarovaná realizačná hodnota diela vo výške 23 156 113 EUR bez DPH na zdravotné stredisko umiestnené len na jednom poschodí hotela s rozlohou 1 378 m² vzbudila zásadné pochybnosti o pravdivosti uvedených údajov. Pri prepočte ceny na 11112 by musel byť rozpočtový náklad vo výške 16 804 EUR bez DPH za im² zdravotného strediska, čo je **z pohľadu stavebných nákladov nereálna hodnota.**

Uchádzač bol požiadaný o vysvetlenie výpočtu rozpočtových nákladov, pričom v odpovedi zo dňa 14.01.2025 uviedol, cit.: *K cene sme dospeli matematickým výpočtom berúc do úvahy spoločné priestory a vybavenie kliník. Ostatná časť hotela vzhľadom na jej využitie nebola na výstavbu tak finančne náročná.*

V tejto odpovedi už uchádzač **rozšíril informáciu**, že v deklarovanej realizačnej cene je pripočítané aj 5. poschodie hotela, ktoré má slúžiť ako izby pre pacientov Zdravotného strediska.

Táto informácia je **rozporná s Referenčným listom**, v ktorom uchádzač deklaruje realizačné náklady na výstavbu zdravotného strediska len na 4. poschodí hotela.

Ak by sme súhlasili s tým, že Referenčný protokol podpísal objednávateľ, potom by muselo platiť, že zdravotná klinika, nachádzajúca sa na 4. poschodí, bola realizovaná v rozpočtovom náklade 23 156 113,- EUR, nakoľko Referenčný list neobsahuje žiadne dodatočné informácie o tom, že by súčasťou rozpočtových nákladov malo byť aj iné ako 4. poschodie hotela.

Uchádzač v rámci dokladov predložených pre podporu tvrdení o výstavbe Zdravotného centra predložil dokument Prehľad nákladov: Výstavba zdravotného centra - Sapphire Resort, Ltd., z ktorých vyplýva, okrem iného, že:

- náklady spolu mali byť v objeme 20 245 113 EUR
- náklady na výstavbu výťahov slúžiacich pre zdravotné stredisko boli v objeme 389tis EUR
- náklady na výstavbu parkoviska so 40 parkovacími miestami boli v objeme 2,250 mil EUR
- izby pre klientov zdravotného strediska boli v objeme 4,156 mil EUR
- náklady na výstavbu zdravotného strediska (pravdepodobne myslené zdravotné stredisko na 4. poschodí) po súčte predstavovali hodnotu 13 449 790,00 EUR

Z predloženého dokumentu Prehľad nákladov vyplývajú úplne iné hodnoty ako uchádzač deklaroval v Referenčnom protokole, čo opäť vzbudilo ďalšie pochybnosti o pravdivosti deklarovaných informácií.

Verejný obstarávateľ konfrontoval uchádzača s oficiálnymi informáciami uvedenými na webovom sídle hotela Grand Sapphire resort and Casino, nachádzajúcim sa na adrese <https://www.vv.grandsapphireresort.com/>

Uchádzač verejnému obstarávateľovi predložil vysvetlenia vrátane doplňujúcich dokumentov (situačné plány, poisťnú zmluvu a prehľad nákladov), ktorými deklaroval, že k realizácii prác skutočne došlo.

Nakoľko z predložených dokumentov a dokladov vyplynul ich vzájomný rozpor a vznikli objektívne pochybnosti o pravdivosti tvrdení uchádzača, verejný obstarávateľ pokračoval v skúmaní predložených informácií.

Keďže uchádzač deklaroval výstavbu zdravotného centra v hotelovom komplexe, verejný obstarávateľ oslovil cestovné kancelárie, ktoré ponúkajú sprostredkovanie ubytovania. Na základe informácie od sprostredkovateľa dovolenka.sme.sk bolo zistené, že sa v hotelovom komplexe žiadne zdravotné stredisko nenachádza.

Mailová komunikácia so sprostredkovateľom, dovolenka.sme.sk prikladáme v prílohe tohto listu.

Verejný obstarávateľ overil pravdivosť údajov deklarovaných uchádzačom priamo v hoteli Grand Sapphire resort and Casino.

Prostredníctvom **mailovej komunikácie**, ktorá tvorí prílohu tohto listu bolo zo strany hotela potvrdené, že sa v priestoroch Grand Sapphire resort and Casino. nachádza len „ošetrovňa“ (anglicky “infirmary“ z obsahu doručeného mailu). Existenciu zdravotného strediska na 4. poschodí a izieb pacientov na 5. poschodí hotel nepotvrdil.

Overenie skutkového stavu prebehlo aj osobne návštevou hotela Grand Sapphire resort and Casino. Na základe osobného overenia konštatujeme, že

- na 4. poschodí sa žiadna zdravotná klinika nenachádza,
- na 4. poschodí sa nachádzajú štandardné izby hotelového typu a sú určené pre návštevníkov hotela,

- na 5. poschodí sa nachádzajú štandardné izby hotelového typu a nie sú určené pre ubytovanie zákazníkov zdravotného centra ale sú určené výlučne pre návštevníkov hotela,
- recepcia hotela nevybavuje klientov prípadného zdravotného strediska,
- zamestnanci hotela - recepcie - potvrdili neexistenciu zdravotného centra v priestoroch hotela,
- výťahy v hoteli nie sú určené na dopravu na konkrétne poschodie (pre zdravotné centrum) a všetky sú určené na obsluhu všetkých ištich poschodí hotela,
- pred hotelom ani v jeho blízkosti alebo okolí nie sú vyhradené parkovacie miesta pre návštevníkov zdravotného strediska.

Video záznam z prehliadky hotelu Vám zasielame v prílohe tohto listu.

Verejný obstarávateľ nevyklučuje, že v rámci pôvodnej projektovej dokumentácie investor mohol uvažovať s realizáciou zdravotného strediska, avšak skutočne zrealizované nebolo a **budova ako celok slúži na svoj základný účel - hotel.**

Stredisko tiež ponúka na odpredaj rezidenčné bývanie (pre zaujímavosť konštatujeme, že pobočka spoločnosti NORTHERNLAND CONSTRUCTION LTD sídli v Žiline, mieste sídla uchádzača), s ponukou predaja apartmánov v apartmánových domoch, nachádzajúcich sa v areáli komplexu. Tiež bolo zistené, že stredisko je stále vo výstavbe a časť budov ešte nie je zrealizovaná, no v plánoch budúcej výstavby sa tiež nenachádzajú zmienky o možnom zdravotnom stredisku.

Na základe uvedeného konštatujeme, že nastali dôvody na vylúčenie podľa §40 ods. 6 písm. c).

Záver

Nakoľko uchádzač

- nesplnil podmienky účasti,
- nepredložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti,
- nenastali dôvody na výmenu tretej osoby,
- nepredložil doklady podľa §49,
- poskytol informácie alebo doklady, ktoré sú nepravdivé alebo pozmenené tak, že nezodpovedajú skutočnosti a majú vplyv na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti,

verejný obstarávateľ nemá inú možnosť než pristúpiť k vylúčeniu uchádzača.

Týmto Vám oznamujeme, že voči rozhodnutiu je možné podať námietky podľa §170 a to v lehote desiatich pracovných dní odo dňa doručenia

S pozdravom,

PhDr. Matúš Džuppa, LL.M.

Osoba zodpovedná za proces verejného obstarávania